

Zes gedichten van Aleister Crowley,  
vertaald, bewerkt en ingeleid door  
Ruud Vermeer.

Een eerste kennismaking met de  
gedichten van de man die velen  
tot nu toe alleen maar kenden als  
'De slechtste man ter wereld'.

MALDOROR

## ALEISTER CROWLEY : GEDICHTEN



Vertaald en bewerkt  
door  
Ruud Vermeer

ALEISTER CROWLEY : GEDICHTEN

Vertaald en bewerkt  
door  
Ruud Vermeer

MALDOROR

Aleister Crowley, gedichten

Uit het Engels vertaald door Ruud Vermeer  
Copyright © 1990 The Estate of Aleister Crowley  
Copyright Nederlandse vertaling © 1990 Ruud Vermeer  
en Stichting Maldoror

ISBN - 90 - 5168 - 026 - 0

#### INLEIDING.

Aleister Crowley (12 oktober 1875 - 7 december 1947) zag zichzelf graag als een van de beste dichters ter wereld. Helaas genoot hij tijdens zijn leven weinig waardering voor zijn dichterslijk werk. In navolging van de Engelse schandaalpers interesseerden de meeste mensen zich meer voor de sensationele gebeurtenissen in zijn leven dan voor de enorme hoeveelheid werk die de man verrichtte.

Al rond zijn vijfendertigste publiceerde hij zijn verzamelde werk (voornamelijk poëzie) in drie lijvige delen.

In 1904 dicteerde een astraal wezen, Atwass genaamd, hem 'The Book Of The Law'. Deze boodschap, in drie hoofdstukken, werd Crowley's 'bijbel'. Het kondigde het begin van een nieuw tijdperk aan. Dit tijdperk zou gekenmerkt worden door strijd. De religie die Crowley hieruit ontwikkelde noemde hij 'Thelema' (Grieks voor Wil). Dit is iets wat een ieder over Crowley moet weten.

De zes hierna volgende gedichten zijn nogal willekeurig gekozen. Het eerste gedicht, De Dichter, geeft aan welk beeld hij had van zichzelf en van zijn boodschap. Het is de vertaling van 'The Poet' uit 'Konx Om Pax', een bundel teksten en gedichten die in 1910 verscheen. Bij De Kam (By The Cam), De Top Van De Verliefde Berg (The Summit Of The Amorous Mountain), Styx (Styx) en Het Struikelblok (The Stumbling Block) komen uit 'The Collected Works'. Het laatste gedicht Lofzang Tot Lucifer (Hymn To Lucifer) komt uit de nalatenschap en kwam tot dusver alleen in wat onduidelijke bloemlezingen voor.

Gegroet!  
Ruud Vermeer.

Iedereen die meer wil weten over Crowley koopt Abrahadabra nummer 14.

Te verkrijgen bij Stichting Maldoror, Postbus 898, 2501 CW, Den Haag, door f22,50 over te maken op gironummer 4788231 t.n.v. Stg. Maldoror Den Haag.

#### DE DICHTER

Begraaf me in een naamloos graf !  
Ik kwam van god om de wereld te redden.  
Ik bracht hen wijsheid van boven:  
Eerbied, en vrijheid, en liefde.  
Zij doodden mij omdat ik daarom  
Religie, Wet en Huwelijk kleinere.  
Laat daarom mijn graf zijn zonder naam  
Zodat de aarde mijn schaamte zal verzwelgen.



## BIJ DE KAM

De schemering is voorbij, en middernacht  
Nadert. Hier voorbij de stroom  
Verjagen de dansende heksen mijn droom  
Van tuinen naakt in Diana's ogen.  
Stinkende wierookbranders, ontwijdde altaren,  
Verwoesten de spookachtig verlichte rivier,  
Wiens vochtige dampen zwaar en verschrikkelijk  
Wemelen, een dodelijke uitwaseming  
Van de zwarte onverdraaglijke macht van moord.

De stilstaande poelen verheugen zich; het  
Menselijk feest zwelgt in de hoogte; het  
Sacrament is gekomen;  
God wekt geen bliksem in het gebroken Oosten;  
Zijn verschrikkelijke donderslagen luisteren  
En zijn stom;  
De aarde scheurt niet open voor die zonde;  
De hemelen vernieuwen bij het aanbreken van de  
Dag hun blauwe bekleding.

## DE TOP VAN DE VERLIEFDE BERG

Om je lief te hebben, Liefste, is al mijn geluk;  
Je te doden met mijn kussen: je gehele rijpe  
Schoonheid  
Te verslinden in het volmaakte uur  
Dat ons doet samensmelten in een volmaakte streling;  
Om het paars van je dijen te drinken; je slaande  
Boezem tegen me aan te drukken als een levende  
Bloem;  
Om te sterven in je armen, in de regen die  
Je kwijnende schoonheid bevochtigt als de dood.

Om te weten dat je van me houdt; dat je lichaam  
Opspringt met de snelle passie van je ziel;  
Te weten dat  
Jouw geurende kussen mijn geest zo prikkelen;  
Om een ziel te zijn waar Satan glimlacht en slaapt; -  
Ah ! zelfs in het overwinningsuur van de Hel  
Herinnert Satan zich waarom hij viel.

STYX  
(voor M.M.M.)

"Het getal negen is heilig, zoals de Orakels  
ons informeren, en reikt tot aan de toppen  
van de filosofie." - Zoroaster

Negen keer kuste ik mijn minnares in haar slaap:  
De eerste keer, om er zeker van te zijn dat  
ze er was;

De tweede, als een slaperig soort van gebed;  
De derde, omdat ik wenste dat zij zou huilen;  
De vierde, om door haar gekust te worden en  
De vijfde te behouden, voor liefde; de zesde  
in zoete wanhoop;

De zevende om ons onverhoeds te vernietigen;  
De achtste, om diep de helse krochten in te  
Duiken.

De laatste, om haar te doden - net zo als mijzelf !  
Ah ! Vreugde van zoete vernietiging,  
De duisternis die de brandende zon binnendringt,  
Mijn donkere lichaam en haar stralende lichaam !  
Zo negen maal sterven voordat de nacht voorbij  
Is,  
Net zo als de Styx negen maal de Hel omringt.

HET STRUIKELBLOK

Ik vraag me bijna af of ik deze hoogte  
Van menselijke inspanning zou moeten bezingen:  
Om in de gedachten van Jansen binnen te dringen  
Zal ik met Jansen zijn hersens moeten werken.

Aardse spraak is geheel vergeefs  
Om betekenis te hebben zoals zou moeten: -  
Om in de gedachten van Jansen binnen te dringen  
Zal ik moeten werken met Jansen zijn hersens.

Het is de wrede sport van de Almachtige God,  
Om in de gedachten van Jansen binnen te dringen  
En de innerlijke betekenis duidelijk te maken  
Zal ik moeten werken met Jansen zijn hersens.

## LOFZANG TOT LUCIFER

Pas op, noch voor goedheid noch voor kwaad,  
Welk doel heeft handelen ?  
Zonder zijn klimaks, dood, wat voor smaak  
Heeft leven ?

Een onberispelijke machine, stapt precies, met  
Afgemeten passen een zinloos en doelloos pad  
Om zinloze begeertes te bevredigen, zijn enige  
Vreugde

Hoe vervelend als hij geschikt zou zijn om  
Zichzelf te begrijpen !

Meer nog, dit, ons edel element van vuur in  
Natuur, liefde in geest, onwetend leven  
Heeft geen oorsprong, geen middelpunt en geen  
Einde.

Zijn lichaam een stralende bloedrode robijn  
Met edele passie, Lucifer met een zon als ziel  
Snelde door de immense ochtend, snel rond  
De idiotie omtrek van het paradijs  
Hij zegende met alle vervloekingen elk onbeduidend  
Ding

En kruidde met droefenis de saale ziel van het  
Verstand,

Ademde leven in het onvruchtbare universum,  
Met Liefde en Kennis verdreef hij onschuld  
De sleutel van vreugde is ongehoorzaamheid

